

### The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎大小貯蓄  
保險箱等租賃  
安全貯蓄戶口  
生意私人貸款  
均有保險人  
代理保管公債  
歡迎華友光顧

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

### 加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

黃金出售  
本行全加共有分行  
八佰餘間除普通通銀  
行業務外現有全國  
金條出售歡迎垂詢  
各分行無不惠顧

### 豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



勝於天止咳藥  
久已馳名全加拿大  
著名止咳聖藥 每盒四毛五  
本號加拿大總代理 如蒙惠顧

### 利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

捷利碧琪輪  
(本月廿一到埠)  
運來大帮各種新貨登市  
價錢克己  
歡迎惠顧  
重新介紹:  
火箭牌長身絲苗米  
(一百磅五十磅均備)  
該米即係派囉「姊妹米」  
好煮好飯  
不妨試用

### 各地要聞

#### 粵共開發海南島區

△英林李明  
命令歸國兩年完。三年工作  
亞洲社會主義。中共開發海南島。  
大批印尼籍。已被中共投於該島開荒。  
此島最近運到港的廣州南方日報。  
據悉。  
該島共黨省委屬下的報章。中共  
業已決定開發海南島。並由令大批最近  
由印尼回返共區的華僑。在島上開荒。  
及種植橡膠樹。在共黨中央級人員授  
意之下。廣東中共省委。最近委出一  
個特別的海南省區黨委。同時  
並委出林李明為該黨委會的第一  
黨委書記。處理該島開發事宜。  
林李明代表共黨。宣佈一項所謂「  
三年建設海南島計劃」。並要在該島工  
作的歸僑與農民。必需於兩年之內完成  
三年的工作。  
在林李明之下。設立一專責部門。  
及分部。專門管理與監督僑民及農民工  
作。  
該專責委員會。曾向香港報章指出。一開  
辟的初步工作。為一般的開墾荒地  
工作。並將由華僑農場與國營農場。農  
民為開荒的主力。華僑農場的農民。全  
數為海外回返共區的華僑。國營農場的  
農民。大部份為退還共軍。  
該等農民。將開墾的新地全種上熱  
帶植物。此外。中共今年在海南島向華  
僑農場。與國營農場增加投資。是故該  
兩類農場。除了各自擴大耕地面積之外。  
並將增設若干農場。增設的數字。約  
超過現有農場的數字的一半。如現有十  
個。將增加新農場五個以上。  
至海南島現有的人民公社。今後仍  
以生產糧食等項為主要的工作。但  
規定每個人民公社內。抽出百分之三至  
百分之五的農民。及撥出若干田地。用  
於種植橡膠樹。  
該等橡膠樹。均冠以社內農場的  
名稱。如紅旗人民公社之內。設有紅  
旗農場。此外。學校。工廠。礦場。軍  
隊及其他組織。均要在各該機構內。成  
立種植橡膠樹的農場。  
中共已決定。採用羣衆鬥爭之辦  
法。來刺激各農場與公社農民工作。此  
種鬥爭。每年將掀起數次。  
中共為了完成這個「華僑計劃」。  
除強迫歸僑與退伍共軍加緊在海南島  
工作之外。並已從內蒙古。新疆等省  
。將大批移民移往海南島墾荒云。

#### 香港限制食水

合源社香港。香港政府星期五晚  
宣佈。從上星期日。每日放水時間縮  
至三小時。將來或須縮短至二小時。除非天  
降甘霖。

### 廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Telephone MU.2-5148

廣州酒家  
地方雅潔  
佈置新穎  
菜餚精美  
茶飯豐盛  
名廚主理  
適口衛生  
仕女雅座  
經濟時菜  
隨時應命  
歡迎任選

### 市地旅館

STATION HOTEL

501 Cormorant Street

Victoria, B.C.

電話: EV 2-3515

本旅館 位於華埠  
交通方便 房間清潔  
光線充足 地方通爽  
燒氣熱水 日夜供應  
招呼週到 長駐暫住  
儲蓄光顧 無任歡迎  
黃進財 司理

### 雲坤洪門體育會

鳴謝 九九年經費

洪門坤仲五十四元 黃敦灼卅元  
譚 護 周逸經 李頌初 劉頌權  
每五元 黃國泰 曹球 三五元  
趙仕榮 鄭光益 馬若夢 鄭永昌  
每三元 陳培植 袁龍 雷民助  
楊東賢 趙人槐 呂念 楊東賢  
吳棟材 曾玉庭 簡源棟 每式元五  
鄭官池 呂明 劉大雄 徐發超  
陳福如 雷社炳 宋旺 陳根源  
黃華章 周澤材 馬榮榮 陳顯  
周少洪 林伏 岑崇榮 周朝錦  
徐少河 梁運好 李超常 馮偉文  
林繼榮 周運家 郭子才 林德義  
梁伯運 林灼如 劉卓南 周克  
劉少文 劉天雄 李九 馬思聰  
雷紹榮 每式元 林鐵郎 袁龍  
曹 球 雷社炳 陳榮然 謝自強  
每一元五 梁培杰 已洪 周賜齡  
甄坤 每一元

### 亞省獲近埠餐館出賣

本餐館生意出賣。地位適當。因股份內  
意圖別業。願將全盤生意平價出賣。云  
有親朋欲營生者。請移玉步。到來面  
議。  
New Club Cafe, Vulcan Alta.

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.

Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514

本號新張 名曰益豐  
地方雅潔 光線玲瓏  
銀錢相宜 茶點精工  
雲吞粥水 晚飯推舉  
廚師經驗 招待禮貌  
自備鮮粉 其味無雙  
純潔豆沙 豐厚清涼  
備有各種 隨意選購

458 Hastings St. E MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 角曹四〇八二

B. K. MAH TRAVEL AGENCY 加拿大  
馬煥樞旅行社  
10187-99th St. 4 Toohy Building  
Edmonton, Alta.  
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316  
Cable Address: BKMTRAVEL  
本旅行社  
代理  
橫貫加拿大航空公司  
加拿大太平洋航空公司  
日本航空公司  
加拿大國際航空公司  
加拿大北極航空公司  
加拿大西北航空公司  
加拿大東部航空公司  
加拿大西部航空公司  
加拿大中部航空公司  
加拿大南部航空公司  
加拿大北部航空公司  
加拿大東部航空公司  
加拿大西部航空公司  
加拿大中部航空公司  
加拿大南部航空公司  
加拿大北部航空公司

司公船輪統總國美  
船統總蘭夫利克  
船統總德爾威  
次一港香往來期星三每  
常川來往香港的總統船  
貴客搭總統船三港市來往加  
拿大及香港間不獨可便遊海上  
乘機休息而且可順道遊覽三港  
市。檀香山橫濱等地。以低廉的  
代價而獲到下列的享受。總統船  
船上設備調卸空氣的客位。美  
味可口的中西餐。新穎的影  
片。優美的音樂。中西的書報。  
雀牌。流格。棋盤等娛樂。更有  
華裔男女職員招待週到。隨帶  
行李有二百五十磅的免費額。

由三港市至香港	由香港至三港市	由三港市至三港市
頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元
二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元
三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元
頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元
二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元
三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元
頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元	頭等位 單程 六百五十元
二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元	二等位 單程 四百五十元
三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元	三等位 單程 三百五十元

AMERICAN PRESIDENT LINES  
號安均埠華哥雲  
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B.C.

麥者士的戲院  
Majestic Theatre  
20 West Hastings St.,  
特華玲銀座院址  
表友瓏幕位址  
歡光滿巨舒堂  
迎顧亮型適皇

院戲斯樂  
Lux Theatre  
精造花球花圈  
吳氏花舖  
411 E. Hastings St. MU. 4-9916  
司理吳照光 謝忠輝

號安均  
QUON ON CO. LTD.  
438 Main Street  
Vancouver 4, B.C.  
Telephones: MU. 1-1925 & MU. 1-4834

新美  
鮮味  
Sunbeam  
新邊麵包

司公華強  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, P.C.  
四三一號 密林街 電話 MU. 4-8821  
電器, 承接大小  
電力工程, 服  
務妥當, 價格  
克己, 保證滿  
意